

SECURIO®




BETRIEBSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE D'UTILISATION
MANUALE OPERATIVO
INSTRUCCIONES DE SERVICIO
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUGSVEJLEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
KASUTUSJUHEND
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NAVODILO ZA UPORABO
ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ
MANUAL DE EXPLOATARE
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
KULLANIM KILAVUZU

SECURIO® AF 150

1 Explicación de símbolos e indicaciones de seguridad

Las indicaciones de seguridad y de advertencia señalan situaciones en las que se pueden producir daños personales o materiales, y apuntan las medidas que se han de tomar para evitar el peligro.

El símbolo de peligro  con la palabra **ADVERTENCIA** y texto sobre fondo gris le advierte sobre un peligro que puede provocar graves lesiones e incluso la muerte.

ATENCIÓN

advierte de posibles daños materiales.

Nota

Proporciona información útil para un eficaz funcionamiento de la máquina sin que se corra peligro de que se produzcan daños.

Indicaciones de seguridad



Antes de poner en marcha la máquina, lea las instrucciones de servicio, téngalas siempre a mano para poder consultarlas en cualquier momento y entréguelas a los otros usuarios.

Observe todas las indicaciones de seguridad que figuran en la destructora!



¡Peligro de sufrir lesiones con el filo de la cuchilla!

No toque nunca la ranura por la que se introduce el papel.



¡Peligro de sufrir lesiones por quedarse enganchado en la máquina!



Evite que el cabello largo, la ropa holgada, corbatas, bufandas, cadenas, pulseras, etc. queden en el área de la abertura de la alimentación de papel. No introduzca en la máquina ningún material susceptible de formar bucles, como cintas, cordeles, etc.

Peligros para niños y adultos.



Las personas (inclusive menores de 14 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin la experiencia y/o sin el conocimiento necesarios no pueden utilizar la máquina, a no ser que cuenten con la supervisión de una persona responsable de la seguridad o que reciban instrucciones sobre cómo utilizar el aparato. Los menores no deben dejarse sin vigilancia para evitar que jueguen con el aparato.

No deje la destructora de documentos encendida sin vigilancia.

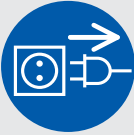
Daños por corriente eléctrica



Tensión de red peligrosa.

La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.

- Compruebe regularmente que el aparato y el cable no presenten daños.



Desconecte la destructora de documentos cuando detecte daños o un funcionamiento incorrecto y antes de cambiarla de lugar o de limpiarla, y desenchufe el conector de red.

- Evite que la destructora de documentos entre en contacto con agua. Sustituya el cable de red o el conector de red que haya entrado en contacto con agua. No agarre el conector de red con las manos húmedas.
- No desenchufe el conector de red tirando del cable de alimentación, sino agarrando el conector de red.

2 Uso conforme al previsto, garantía

Quite el depósito de material cortado y fíjese en la placa de características del cabezal de corte (véase la vista general del punto 4) para determinar el ancho de corte y la tensión de red de su destructora de documentos. Tenga en cuenta los puntos correspondientes de las instrucciones de servicio.

La destructora de documentos está concebida para destruir papel. Según sea el tipo de corte, se podrán además destruir pequeñas cantidades de los siguientes materiales:

Ancho de corte (mm)	4,5x30	1,9x15
Tarjetas de crédito	•	•
CDs	•	

No introduzca este material por la bandeja de alimentación automática.

El robusto mecanismo de corte es insensible a las grapas y a los clips. Solamente es necesario que el papel esté exento de grapas o clips en el caso de alimentación automática.

El período de garantía para la destructora de documentos es de 3 años. Sobre los cilindros de corte de acero macizo de las destructoras de documentos HSM se aplica una garantía durante toda la vida útil del aparato (HSM Lifetime Warranty). Una excepción son las destructoras de documentos con anchura de corte 0,78x11 mm. La garantía no cubre el desgaste ni los daños ocasionados por un uso inapropiado o por la intervención de terceras personas. Los rodillos de arrastre del cajetín de papel son piezas sometidas a desgaste.

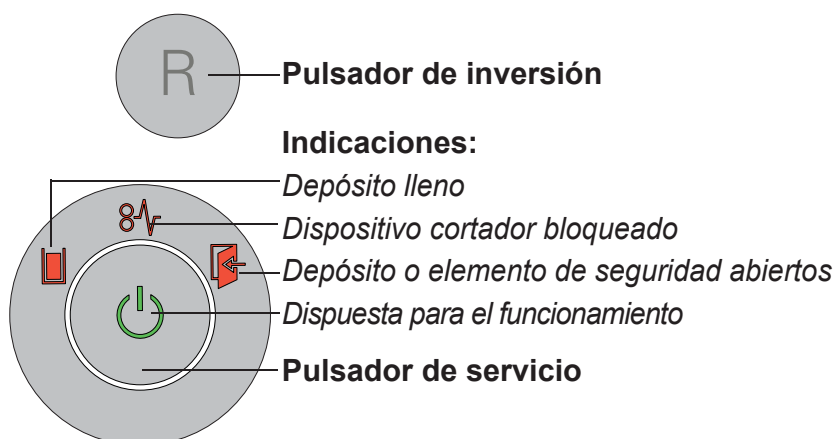
HSM garantiza el envío de piezas de recambio hasta 10 años tras finalizar la producción de este modelo.

3 Vista general



- 1 Indicaciones de seguridad
- 2 Bandeja de alimentación automática
- 3 Unidad de mando e indicación
- 4 Placa de características
- 5 Depósito para recortes
- 6 Ranura de introducción
- 7 Barrera de luz
- 8 Elemento de seguridad

Elementos de mando e indicación



4 Primera puesta en marcha



ADVERTENCIA
*Tensión de red
peligrosa.*



La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.

- Utilice el aparato únicamente en interiores secos. No lo ponga en funcionamiento en entornos húmedos o expuesto a la lluvia.
- Mantenga el aparato, el conector de red y el cable de red alejados de llamas abiertas y de superficies calientes. Las ranuras de ventilación no deben estar obstruidas y debe mantenerse una distancia a la pared o a los muebles de como mínimo 5 cm.
- Preste atención a que el conector de red esté fácilmente accesible.
- Antes de enchufar el conector de red, compruebe que la tensión y la frecuencia de su red eléctrica coincidan con las indicaciones de la placa de características.

Montaje de la bandeja de alimentación automática:

- Abata el elemento de seguridad hacia delante.
- La bandeja viene embalada en una caja de cartón independiente.



Coloque la bandeja en la guía y presiónela hacia abajo hasta que encaje.



Para fijar la bandeja, empuje hacia fuera los talones de enganche a la derecha y a la izquierda.

- Vuelva a abatir el elemento de seguridad hacia atrás.
- Conecte el cable de red suministrado a la parte trasera de la destructora de documentos y enchúfelo en una toma correctamente instalada.

5 Manejo

Encender la destructora de documentos

- Poner el interruptor en el lado trasero de la destructora de documentos en "I".
- Pulse el pulsador de servicio.
- La indicación "Dispuesta para el funcionamiento" se enciende.

Destruir papel

Puede destruir el papel introduciéndolo directamente por la ranura de introducción o bien utilizando la alimentación automática. Mientras se procesa la pila de alimentación automática se pueden introducir manualmente papel o CDs.

1. Introducir el papel directamente en la ranura de introducción



Al realizar la alimentación de papel, la barrera de luz arranca automáticamente el dispositivo cortador.

- 2 s después de que la barrera de luz de la abertura para la ali-

mentación de papel vuelve a estar libre, el dispositivo cortador se desconecta automáticamente y la destructora de documentos estará en disponibilidad para el funcionamiento.

2. Introducir el papel a través de la bandeja de alimentación automática

La destructora de documentos está equipada con un dispositivo automático de alimentación (Autofeed) en el que caben hasta 150 hojas de papel. Cuando se pone en marcha el mecanismo de corte tras haber activado el modo continuo o tras haber introducido una sola hoja en la ranura, las hojas de la bandeja de alimentación automática son arrastradas una a una. Una vez destruidas las hojas, la destructora de documentos vuelve a estar lista para funcionar.



ADVERTENCIA

¡Peligro de sufrir lesiones!



Los rodillos de arrastre del cajetín de papel giran mientras se está destruyendo el papel, incluso aunque la tapa esté abierta. Impida que el pelo, ropa, corbatas, bufandas, collares, pulseras, etc. penetren en el área de los rodillos.



Coloque la pila de papel (máx. 150 hojas, 80 g/m²) en la bandeja de alimentación automática.

ATENCIÓN: El papel no debe contener grapas ni clips.

- Comience el proceso de destrucción del papel. Puede hacerlo de dos maneras:
 - a) Pulse la tecla de operación durante 4 segundos.**
Con ello se selecciona el modo continuo.
 - Ponga en marcha el mecanismo de corte y el accionamiento de alimentación automática. El papel se entrega al mecanismo de corte.
Transcurridos 2 minutos desde que se ha terminado de destruir todas las hojas, el accionamiento se apaga y la destructora de documentos vuelve a esta lista para el funcionamiento.
Interrupción: Pulse la tecla de operación.
 - b) Introduzca una hoja de papel directamente en la ranura de introducción.**
 - Ponga en marcha el mecanismo de corte y el accionamiento de alimentación automática. El papel se entrega al mecanismo de corte.
Transcurridos 2 segundos desde que se ha terminado de destruir todas las hojas, el accionamiento se apaga y la destructora de documentos vuelve a estar lista para el funcionamiento.

Trituración de CDs y tarjetas de crédito

CDs solo en un tamaño de corte de 4,5x30 mm, tarjetas de crédito solo en tamaños de corte de 4,5x30 mm y 1,9x15 mm



ADVERTENCIA

Tensión de red peligrosa.

Según el tipo de material, puede ocurrir que al destruir CDs salgan fragmentos disparados del mecanismo de corte y dañen los ojos.



- Por ello, lleve siempre gafas de protección.
- Introduzca solo un CD/DVD o solo una tarjeta por el centro de la ranura. No introduzca estos materiales en la bandeja de alimentación automática.



Nota:

Para separar correctamente el material cortado, en el caso de máquinas con un tamaño de corte de 4,5x30 mm se puede utilizar la bolsa para CDs suministrada.

Respete el medio ambiente y gestione los diferentes materiales por separado.

Apagar la destructora de documentos

- Pulse el pulsador de servicio.
- La indicación "Dispuesta para el funcionamiento" se apaga.
- Poner el interruptor en el lado trasero de la destructora de documentos en „0“.

Otros modos de funcionamiento

• Modo permanente

Aplicación: para destruir grandes cantidades de papel

Función: El mecanismo de corte está en marcha continua. Si no se introduce material durante 2 minutos, se apaga el mecanismo de corte y pasa a stand-by.

Inicio: pulse la tecla On/Off durante por lo menos 4 segundos.

Interrupción prematura: pulse la tecla On/Off.




• Modo stand-by

Función: 2 minutos después de la última alimentación de papel se desconectan automáticamente todos los consumidores innecesarios.

La indicación "Lista para el funcionamiento" se apaga periódicamente durante un breve periodo de tiempo.

Al realizar la alimentación de papel, la destructora de documentos arranca automáticamente.

6 Solución de averías

Indicación	Fallo	Solución
-	El motor funciona permanentemente sin tomar papel del depósito.	<p>Atasco de papel en el depósito de alimentación automática</p> <p>La causa suelen ser grapas o clips en la pila de papel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quite las grapas del papel y vuelva a introducir la pila de papel.
 Luz constante	Atasco de papel	<p>Ha suministrado demasiado papel a la vez.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ El dispositivo cortador funciona durante algunos segundos hacia atrás expulsando el papel. • Si fuese necesario, pulse el pulsador de inversión "R" para extraer la pila de papel. • Divida la pila de papel. • Introduzca el papel gradualmente.
	El motor no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ El atasco de papel del depósito de alimentación automática dura ya más de 2 minutos. Para solucionar el problema, véase más arriba. ➤ El motor se apaga automáticamente tras 60 minutos cuando funciona ininterrumpidamente debido a que, p. ej., la célula fotoeléctrica de la ranura de entrada está interceptada permanentemente por partículas de papel o polvo.
	Sobrecarga	<ul style="list-style-type: none"> • El motor se ha sobrecargado. Antes de volver a poner en funcionamiento la destructora de documentos, deje que se enfríe entre 15 y 20 minutos.
Luz intermitente	Indicador general de avería	<ul style="list-style-type: none"> • Durante la destrucción de papel ha ocurrido un fallo. Saque el papel de la ranura de introducción de manera que la célula fotoeléctrica quede libre.
	Depósito para recortes lleno	<ul style="list-style-type: none"> • Vacíe el depósito para recortes. <p>Nota</p> <p>Si antes de retirar el depósito acciona brevemente el pulsador de inversión, una parte del material cortado vuelve al mecanismo de corte y no cae en el interior de la destructora de documentos.</p>
	Depósito o elemento de seguridad abiertos	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque el depósito de recortes correctamente en el armario inferior. • Vuelva a abatir el elemento de seguridad hacia atrás.

7 Limpieza y mantenimiento

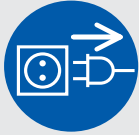


ADVERTENCIA

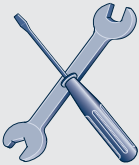
Tensión de red peligrosa.



La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.



Antes de cambiar de sitio o de limpiar la destructora de documentos, apáguela y desenchúfela de la toma de corriente.



Los trabajos de mantenimiento que involucren quitar las cubiertas de la carcasa sólo deben ser realizados por el servicio postventa de HSM o los técnicos de servicio de nuestras partes contratantes. Para las direcciones de los servicios postventa, véase la página 204.

Utilice únicamente un paño suave y agua jabonosa suave para limpiar la destructora de documentos. No debe entrar nada de agua en la máquina.



Lubrique el mecanismo de corte cuando la potencia de corte disminuye, cuando se producen ruidos o después de vaciar el

depósito de material cortado. Para ello, utilice únicamente aceite especial para bloques de corte HSM:

- Inyecte el aceite especial por la apertura de entrada para papel en toda la anchura de los cilindros de corte.
- Deje que el mecanismo de corte funcione sin alimentación de papel en modo continuo durante aproximadamente 10 s.
- De esta forma se sueltan partículas y polvo de papel.

Si el papel de la bandeja de alimentación automática ya no se puede seguir alimentando de forma segura al mecanismo de corte, esto significa que los rodillos de

arrastre están gastados y se tienen que cambiar. Para ello le ofrecemos un kit de repuesto. Póngase en contacto con nuestro servicio postventa.

8 Eliminación / Reciclaje



Los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen un gran número de materiales valiosos, aunque también sustancias nocivas necesarias para el funcionamiento y seguridad del aparato.

En caso de manejo o eliminación incorrectos, estas sustancias pueden ser peligrosas para la salud de las personas y para el medio ambiente. No deseche los aparatos usados en la basura normal. Respete la normativa vigente en la actualidad y utilice los puntos de recogida para la devolución y gestión de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Elimine todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

9 Volumen de suministro

- Destructor de documentos empaquetada en cartón
- Cable de conexión de red
- 5 sacos de plegado lateral
- 1 bolsa de CDs para máquinas con un ancho de corte de 4,5x30 mm
- 1 botella 50 ml de aceite especial para el bloque cortador
- Instrucciones de servicio

Accesorios

- 10 sacos de plegado lateral
N.º de pedido 1.661.995.150
- Botella 250 ml de aceite especial para el bloque cortador
N.º de pedido 1.235.997.403

Para las direcciones de los servicios postventa véase la página 204.

10 Datos técnicos

Tipo de corte	Corte en partículas		
Tamaño de corte (mm)	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11
Nivel de seguridad DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 / F-2	P-6 / F-3
Potencia de corte* (hoja), DIN A4	70 g/m ² 80 g/m ²	10 - 12 8 - 10	8 - 9 6 - 7
Peso	19,6 kg	19,4 kg	
Velocidad de corte	65 mm/s		
Anchura de entrada	240 mm		
Conexión	230 V, 50 Hz	110 V - 120 V, 60 Hz	220 V, 60 Hz
Consumo de potencia con número máx. de hojas	500 W		
Consumo de energía en el modo de espera	< 2 Wh		
Modo de servicio	Funcionamiento continuo		
Condiciones ambientales durante el funcionamiento: Temperatura Humedad relativa del aire Altura sobre el nivel del mar	de -10°C a +25°C máx. 90%, sin condensación máx. 2.000 m		
Medidas A x P x H (mm)	395 x 381 x 740		
Volumen del depósito para recortes	34 l		

* Il numero massimo di fogli (DIN A4, 70 g/m² e 80 g/m²), introdotti longitudinalmente, che vengono tagliati in un unico passaggio. I risultati di capacità indicati vengono calcolati utilizzando un utensile da taglio nuovo e lubrificato e un motore freddo. Una tensione di rete più debole o una frequenza di rete diversa da quella indicata possono determinare una riduzione della capacità di taglio e un aumento del suono di scorrimento. La capacità di taglio può variare a seconda della struttura e delle caratteristiche della carta e dal tipo di immissione.



La destructora de documentos cumple con las leyes de armonización pertinentes de la Unión Europea:

- Directiva sobre baja tensión 2006/95/CE
- Directiva CEM 2004/108/CE
- Directiva RoHS 2011/65/UE

Se puede solicitar al fabricante la declaración de conformidad de la UE.

HSM®

HSM GmbH + Co. KG

Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM (UK) Ltd.

14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood ▪ Staffordshire
WS7 3GJ
United Kingdom

Tel. +44 1543 272-480
Fax +44 1543 272-080
info@hsmuk.co.uk
www.hsm.eu

HSM France SAS

Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 Saint-Priest
France

Tél. +33 472 210580
Fax +33 472 517481
France@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM of America LLC

419 Boot Road
Downingtown, PA 19335
USA

Tel. +1 484 237-2308
+1 800 613-2110
Fax +1 484 237-2309
customerservice@hsm.us
info@hsm.us
www.hsm.us

HSM Polska SP. z o.o.

ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa
Poland

Tel. +48 22 862 2369
Fax +48 22 862 2368
Handlowy@hsm.eu
www.hsm.eu

**HSM Técnica de Oficina y
Medioambiente, España, S.L.U.**

C/Tona
Nave nº 15 "El Lago"
Pol. Ind. Monguit
08480 L'Ametlla del Vallès
Barcelona
Spain

Tel. +34 93 8617187
Fax +34 93 8463417
Spain@hsm.eu
www.hsm.eu